

Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 6:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gedeon zaś powiedział do niego: Za przeproszeniem, mój panie, jeśli JHWH* jest z nami, to dlaczego spotkało nas to wszystko?*** I gdzie (te) wszystkie Jego cuda, o których*** opowiadali nam nasi ojcowie, gdy mówili: Czy to nie JAHWE wywiódł nas z Egiptu? Teraz bowiem JAHWE nas porzucił i wydał nas w dłoń Midianu. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ JHWH : wg 4QJudg a : Bóg, אלהים .

²⁾ Wg G: to zło, τὰ κακὰ ταῦτα.

³⁾ których, אֲשֶׁר : wg 4QJudg a : שׁ .